

Omar Torrijos dispuso a perder la política y el retorno de exiliados



CONGRATULACION.- Washington 19 (AP).- Dos líderes del Senado norteamericano estrechan sus manos y celebran jubilosos la ratificación del nuevo tratado del Canal de Panamá, mediante el cual se otorga a ese país el control del canal que une los océanos Pacífico y Atlántico (Radiofoto AP).

Disposiciones de tratados sobre el Canal de Panamá

WASHINGTON 19 (AFP).- Las principales disposiciones de los tratados sobre el Canal de Panamá cuya ratificación completo hoy el Senado norteamericano son las siguientes:

a) Tratado sobre la transferencia del canal.

a) Durante el período de transición Panamá a recaudará 30 centavos de dólar por tonelada en tránsito, y 10 millones de dólares sobre derechos de peaje.

b) Tratado sobre neutralidad permanente y funcionamiento del canal a partir del año 2000.

El tratado declara que el canal será permanente neutral, régimen que se aplicará a cualquier otra vía acuática internacional que se construya total o parcialmente en territorio panameño.

Después del año 2000 sólo Panamá manejará el Canal y mantendrá fuerzas militares, sitios de defensa e instalaciones militares dentro de su territorio nacional.

La neutralidad del canal será garantizada en forma conjunta por Panamá y Estados Unidos, país que podrá ser llamado a defenderlo indefinidamente.

El acuerdo sobre neutralidad no significa ni puede ser interpretado como un derecho de Estados Unidos para intervenir en los asuntos internos de Panamá.

Los navíos de guerra de Estados Unidos podrán, en caso de emergencia, ser cabeza de fila para transitar por el canal.

Autoridades brasileñas tratan de evitar catástrofe ecológica

PORTO ALEGRE, BRASIL 19 (AFP).- Las autoridades brasileñas constituyeron aquí un estado mayor de crisis en Santa Urtora de Palmar, cerca de la frontera de Uruguay, para intentar evitar una catástrofe ecológica que amenaza la vida humana y animal en el litoral de Río Grande do Sul.

Las autoridades temen que compuestos mercurícos, vertidos en grandes cantidades en el mar, puedan ser el origen de la muerte de miles de animales marinos y terrestres y de las experimentales desde hace 11 días por la población costera. Varias personas debieron ser hospitalizadas.

Está contaminación presentaría un peligro similar al "mal de Minamata" que apareció una década en Japón que provocó unos 250 muertos y más de un millar de inválidos.

Una nave, el "Tucuruí", de la compañía Lloyd Brasileiro que transportaba productos extremadamente tóxicos naufragó en abril de 1971 en las aguas uruguayas, a 500 metros del cabo Apolonia, ubicado a 30 kilómetros de la frontera uruguayo-brasileña, se recordó.

Ese buque tenía un cargamento de 24 toneladas de compuestos mercurícos, 173 toneladas de soda, siete bódicos de propano y siete cilindros de etileno.

El mercurio, que es un producto imposible de descomponer, se fija en las células nerviosas y puede tener consecuencias fatales.

En cambio, las autoridades están más preocupadas por la posibilidad de una contaminación de seres humanos y de animales por el mercurio.

PANAMA, 19 (AFP).- El regreso al país de todos los exilados políticos y la apertura del camino para la existencia de los partidos políticos, fue anunciada aquí por el jefe de gobierno de Panamá, General Omar Torrijos Herrera.

La declaración del dirigente panameño fue formulada minutos después de conocerse la ratificación del segundo tratado del Canal en el Senado de los Estados Unidos. Una cadena de radio y televisión transmitió el mensaje del jefe de gobierno a todos los rincones del país.

Desde tempranas horas de la tarde de hoy, todo un pueblo siguió con inusitado interés las transmisiones por radio y televisión en torno al segundo tratado del Canal, que devuelve a Panamá la vía marítima para el año 2000.

Tan pronto se conoció el resultado de la votación, 68 a 32, igual que en el primer tratado, el pueblo se volvió por las calles de la ciudad, dirigiéndose a una concentración masiva en la Plaza 5 de Mayo, donde el 9 de septiembre de 1977 se le tributó un cálido recibimiento al General Torrijos a su regreso de Washington. El General Torrijos señaló en su intervención que los exilados "vencidos" a los "vencedores" sino una "sólida cohesión de unidad nacional".

En cuanto a los partidos políticos, indicó que "tenemos creando las bases, los principios y consultas que regulan la vida de los partidos políticos".

"Vengo a decirlo como panameño", dijo el líder de la revolución, "que me siento orgulloso de la misión cumplida, que le impone ratificar al Senado... entiendo (inintencionalmente) el tratado que nos impusieron en 1950 y surge tras el cadáver de este tratado un nuevo pacto de respeto mutuo que le impone fecha de vencimiento al colonialismo esgrimiendo a través de toda nuestra vida independiente en la zona panameña".

"Este tratado", agregó Torrijos, "se acaba con todos los resabios colonialistas en una forma progresiva", y lo que es más importante, desaparece en muy poco tiempo la quita frontera que nos impusieron y surgirá tanto la dignidad del hombre panameño".

A continuación el General Torrijos hizo un recuento de los logros alcanzados con la ratificación del nuevo tratado.

Señaló que "la Policía, resaca viviente, prepotente y atrevido del colonialismo desaparece en muy poco tiempo. El ferrocarril pasará a manos panameñas, los jueces serán panameños, conacionales que nos juzgarán con leyes que nosotros mismos hemos hecho y que estarán hechas en nuestro propio idioma".

Para "las bases panameñas, conacionales que nos juzgarán con leyes que nosotros mismos hemos hecho y que estarán hechas en nuestro propio idioma".

Al final de su intervención, el General Torrijos hizo un público reconocimiento a su equipo de gobierno y en especial al grupo negociador.



VISITA A LAS TROPAS.- Naqura, Líbano, 18 (AP).- El Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim estrecha las manos de miembros del cuerpo de paz de Nepal que se encuentran al sur del Líbano mientras fuerzas israelíes desocupan gradualmente el territorio libanés (Radiofoto AP).

EE.UU. no variará su actitud en defensa de los derechos humanos

VANCOUVER, CANADA, 19 (LATIN).- Estados Unidos respondió hoy a las críticas latinoamericanas reiterando su intención de seguir defendiendo los derechos humanos a través de las instituciones crediticias internacionales.

En un discurso ante la asamblea anual del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el representante estadounidense, Robert Carswell, dijo que Estados Unidos seguirá cooperando con todos los miembros del BID para mejorar la situación de los derechos humanos.

"Ninguna nación puede conseguir un consenso doméstico en favor de proveer asistencia a otros países si su propio sentido de la decencia se ve afectado por las actividades de gobiernos de los países que reciben asistencia", dijo Carswell, Subsecretario de la Tesorería estadounidense.

Rechazó también acusaciones formuladas por representantes latinoamericanos en la reunión del BID, según los cuales las tendencias proteccionistas de los Estados Unidos están perjudicando al comercio latinoamericano.

"Rechazamos el proteccionismo", dijo el representante estadounidense, "donde existan problemas, confiamos en ajustes domésticos o en la negociación de medidas temporarias de alivio en los casos específicos".

Varios ministros latinoamericanos de economía atacaron los intentos estadounidenses de utilizar préstamos internacionales para mejorar la condición de los derechos humanos, durante la asamblea anual del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) que se desarrolla aquí.

En un discurso pronunciado ayer, el Ministro chileno de Economía, Pablo Barona, criticó durante la posición estadounidense afirmando que "defraudó" a los otros miembros del banco.

Barona sostuvo que el Banco Interamericano no puede servir los particulares intereses políticos o económicos de ningún país", y advirtió que la institución "perderá sentido" y "cuerda en el estancamiento" si sigue este cauce.

El ministro de economía argentino, José Alfredo Martínez de Hoz, también criticó la posición estadounidense señalando que los préstamos del BID "deben ajustarse únicamente a consideraciones técnicas".

Si cada país utiliza al BID para sus propios fines políticos "destruiríamos la institución", dijo el ministro argentino en una entrevista con esta agencia.

Con la excepción de Venezuela, los gobiernos latinoamericanos se han mostrado unánimes en condenar los intentos norteamericanos por condicionar el flujo de sus recursos a la situación de los derechos humanos en los países beneficiarios.

Por una enmienda aprobada en 1976, los delegados estadounidenses ante el BID están obligados a votar en contra de préstamos a gobiernos acusados de violar los derechos humanos, con la excepción de aquellos créditos que beneficien directamente a los sectores más humildes del país.

La posición de los Estados Unidos, que en algunos casos han compartido Venezuela y los países del norte de Europa, ha obligado a varios gobiernos latinoamericanos a solicitar al directorio del BID en condiciones menos ventajosas.

Temiendo que la representación estadounidense, principal contribuyente al BID, no tiene poder de veto sobre estos créditos concedidos de los fondos regulares del BID, pero emitió votos negativos o se abstuvo en las votaciones del directorio del banco sobre préstamos a Argentina, Chile, Uruguay, y como señal de preocupación por la situación interna en esos países.

IMPORTANTE EMPRESA INDUSTRIAL

Requiere los servicios de dos secretarías tituladas con experiencia no menor de dos años si posible bilingües para desempeñar funciones afines a secretaría, con edad máxima de 22 años, solteras.

Enviar Curriculum Vitae acompañando fotografía a la casilla 3271 máximo hasta el 24 del presente mes.

La Paz, Abril 14, 1978

Contra todas las formas de estreñimiento

BOLDOLAXINE

LAXANTE

Pida en su Farmacia

Ventas en todo el País

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, Jueves 20 de abril de 1978

SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS

Equipo médico el progreso es nuestro producto más importante

GENERAL ELECTRIC

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA BOLIVIA

PEMSA

PROVEEDORA DE EQUIPOS Y MATERIALES S.A.

LA PAZ: Telfs. 61578-53105-22232

Edificio Herrmann Piso 18 - Plaza Venezuela

ORURO: Sucre 1314 TEL. 50326

SANTA CRUZ: Independencia esq. Mercado TEL. 23461

TELEGEN

telemandos para Radiodiagnósticos

Mayor potencia sonora y "telecomando" características del Festival del Sonido

POR ALFONSO LAFUENTE (AGENCIA EFE).

El Festival Internacional del Sonido de París, ha cumplido veinte años desde que fuera creado. En estos dos decenios de existencia, la técnica del sonido ha evolucionado a pasos de gigante. Veinte años de revolución tecnológica, que han visto la aparición de la estereofonía, y la transitorización del material electrónico. La estereofonía, equivale a un verdadero relieve sonoro, con planos, orientación, profundidad y restitución del espacio acústico. El uso de la técnica del transistor ha traído la miniaturización, la fiabilidad y la seguridad, al suprimir las antiguas lámparas en los aparatos.

Hoy día las perspectivas se abren hacia nuevos horizontes, que pueden concretarse en un porvenir más o menos próximo, y que se refieren a la grabación y reproducción sonoras, a

partir de un sistema numérico codificado, sobre el que ya están trabajando los especialistas.

Las características más destacadas del reciente Salón Internacional del Sonido, celebrado en París, se podrían resumir en tres capítulos fundamentales: el de la búsqueda de la perfección, que se traduce por una sofisticación creciente en el material presentado; el de una mayor potencia sonora y resistencia de los elementos al desgaste, y por fin, el de la automatización

y mando a distancia, o "telecomando", de los aparatos de grabación y de lectura. Los visitantes que han recorrido este año los "stands", de las firmas francesas y extranjeras, presentes en el Salón, han podido comprobar una serie de progresos con relación al año pasado, y esto, a pesar del altísimo nivel que había alcanzado ya esta manifestación tecnológica en el transcurso de estos últimos tiempos.

Efectivamente, se han podido apreciar matices de perfección en los dominios

de la electroacústica, de la electrónica, e incluso de la mecánica de los aparatos presentados. Hay que poner de relieve que la variedad ha sido muy grande, y los clientes en potencia del salón podían encontrar, desde los conjuntos más sencillos de reproducción sonora, electrofonos, localizadores, hasta verdaderos laboratorios del sonido, con diversos altavoces, adaptadores de modulación de frecuencia, platinas, y "cabezas de lectura", capaces de

eliminar los ruidos parásitos, las vibraciones, y los sonidos derivados de la reproducción mecánica del sonido.

A propósito de los micrófonos que se han podido ver este año en el Salón, también se pueden apreciar cierto número de perfeccionamientos. Los constructores especializados han ofrecido un número considerable de modelos, desde los micrófonos de aficionado, hasta los profesionales de calidad prestigiosa.

Entre las novedades se puede citar un micrófono insensible al frotamiento y al temido "efecto Larsen", origen de los desagradables silbidos que con tanta frecuencia se producen en las grabaciones.

JORNADAS DE ESTUDIO Y PROGRAMA ARTISTICO

Pero la actividad del Festival del Sonido de París, no se limita a la simple exposición de un material altamente perfeccionado, o a unas novedades que marcan el avance efectuado de un año a otro. Uno de sus aspectos más interesantes es el del intercambio de ideas, de técnicas y procedimientos, asegurado por sus "Jornadas de Estudio". En las jornadas de este año se han presentado doce tesis y comunicados, a cargo de eminentes personalidades pertenecientes al mundo de la física, de la medicina, de la investigación y de la industria. Dichas jornadas

fueron seguidas atentamente por cerca de dos mil personas, llegadas del mundo entero.

Si echamos una ojeada sobre las actividades artísticas del Festival, veremos que tuvieron lugar en su marco actos tan importantes como la proclamación de los Premios del Disco de la Academia Charles Cross, premios de renombre y alcance internacional, que se conceden cada año a las mejores grabaciones discográficas aparecidas en el mercado francés. Otras actuaciones del más alto nivel fueron los conciertos y recitales de música clásica y de variedades presentados en colaboración con "Radio France", organismo nacional francés de radiodifusión. En esta ocasión acudieron además al Festival del Sonido, artistas y grupos musicales tan destacados como el ballet del teatro Bolshoi de Moscú, con obras como "Spartacus", "Giselle", y "El Lago de los Cisnes", el cuarteto de viento de la Orquesta Nacional de Francia, la ciudad orquesta con su director Daniel Barenboim, además de conjuntos de música de jazz, cantantes de variedades, etc. Un verdadero placer para los melómanos de todo género, que acudieron en masa a esta señalada manifestación acústica.

EXPOSITORES Y VISITANTES

Doscientos setenta y tres expositores acudieron esta vez al Salón del Sonido, que se extendía sobre una superficie de 25.000 metros cuadrados, en el gran Palacio de



El VISITANTE más exigente ha podido encontrar, en la Feria Internacional del Sonido, los aparatos de técnica

más avanzada: televisores, grabadoras, radios-cassettes, discos y altavoces de cualquier tamaño (Foto EFE).

Sogas fuertes y durables para un país con mucha cuerda.

FABRICA DE MONOFILAMENTOS Y SOGAS DE POLIETILENO DE BOLIVIA

PRIMERA

CAJA FERROVIARIA DE SEGURO SOCIAL

CONSTRUCCION HOSPITAL EN LA PAZ

Licitación Pública N.º 1/78

Por determinación del Directorio y de conformidad a lo dispuesto por el D.º N.º 13316, se convoca a las empresas constructoras de primera, segunda y tercera categoría inscritas en la Cámara Boliviana de la Construcción y el Consorcio Nacional de Ingeniería, a presentar propuestas para la construcción de un Hospital en la ciudad de La Paz.

Los planos, memoria descriptiva y pliego de especificaciones técnicas generales, podrán ser retirados de la Secretaría del Directorio de la Caja Ferroviaria de Seguro Social, Oficina Central de La Paz, calle Mercado N.º 124, esquina Ayacucho, primer piso, al costo de UN MIL QUINIENTOS PESOS BOLIVIANOS (\$b. 1.500.00) por cada juego, a partir del viernes 25 de abril de 1978.

Las propuestas deberán ser presentadas en la misma Secretaría del Directorio de la Caja, en sobres cerrados y lacrados, con todas las formalidades que prescriben los Artículos 33º, 34º y 35º de la Ley de Licitación de Obras del Sector Público, aprobada por el D.L. N.º 15192 de 15 de diciembre de 1977, hasta las horas 15:00 del miércoles 31 de mayo de 1978.

Se aclara expresamente que el D.L. N.º 10120 de 2 de febrero de 1972 no tiene vigencia por haber sido derogado.

La Paz, 18 de abril de 1978

CAJA FERROVIARIA DE SEGURO SOCIAL

por fin llegó el día mas esperado

HOY

LA SUPREMA MARAVILLA DEL SEPTIMO ARTE

Fantástica... Sublime... Gloriosa... Deslumbrante...

Que la fuerza te acompañe

Colossal Estreno Simultáneo a Nivel Nacional. *TODO PUEDE

Cines **Universo y Monumental Roby** en La Paz

CINE CAPITOL En Cochabamba

Cines Santa Cruz y Florida en Santa Cruz

DESDE HOY

Que la fuerza lo acompañe.

Indios mayas de Toledo, minoría en Belice



En el sur del territorio de Belice, en las tierras más inhóspitas, viven los indios mayas ketches, una minoría dentro de Belice, un grupo cultural y étnico diferenciado del resto de los habitantes del país.

Esos indios viven hoy la tragedia de sentirse diferentes a sus vecinos en un país profundamente alocado a la racialización política y a la discusión. Los mayas de Belice están más cerca de los indios guatemaltecos, con los que históricamente se comunicaron y comerciaron, que con las mayorías negras de origen africano que pueblan ese territorio bajo administración británica.

Mirados con resentimiento desde el interior del país, muchos de ellos acusados de ser quintacolumnistas al servicio de Guatemala, los indios del distrito de Toledo han dado el paso crucial de solicitar la anexión de sus tierras a Guatemala.

Hay un partido que los agrupa, el llamado "Progresista Party of Belize" (Partido Progresista de Belice). Su secretario general es Alejandro Vernon, a quien no pocos beliceños los partidarios de las tesis independentistas odian y califican de "agente guatemalteco".

Los objetivos del partido son la igualdad de oportunidades y la justicia para todos, sin distinción de raza, credo o color, el derecho a la educación cristiana y el respeto a las tradiciones culturales, entre otros. Pero, en el fondo, los miembros del Partido Progresista desean desligarse de un Belice que "puede convertirse en una Cuba, Panamá, o Rusia", y vincularse a una Guatemala donde "es posible la educación cristiana".

Es, pues, un partido "de derecha", conservador y sentimental, aunque sus miembros edien ser calificados de ese modo.

UN VERDADERO CARACTER DE MINORIA

La población de Belice se estima actualmente en unos 150.000 habitantes, el 60% de los cuales es de origen africano y afro-europeo, y el resto una mezcla de mayas, mestizos, afro-caribes, europeos y asiáticos.

Sin embargo, en la región sur de Belice, concretamente en el distrito de Toledo, la mayoría de la población está constituida por indios mayas y maya-ketches. El porcentaje de esa mayoría india no es muy alto, pero superior al 50 por ciento.

Esa población, dependiente de la única raza que habitaba la región cuando tuvo lugar la conquista española, es la más diferenciada, la que menos relaciones ha mantenido con los restantes grupos raciales.

Se dedican los mayas de Belice preferentemente a la agricultura y siguen practicando el milenario sistema de cultivo "milpa", el que empleaban los antiguos mayas para producir maíz, frijol y arroz.

El intercambio comercial y cultural se ha mantenido históricamente con los indígenas de Guatemala. Sólo con ellos fue durante siglos el trato de los indios de Belice. La forma de comunicación fue la de siempre, la única posible en esa zona, la de los caminos intrincados por

terras solitarias, selvas y montes, que se recorren a pie. Interrogado sobre si es o no partidario de una unión con Guatemala y sobre el futuro de Belice como país, un campesino culto de origen maya afirmó: "Nosotros hemos trabajado siempre por ahí, de un lado a otro, sin comprender las divisiones fronterizas de la geografía y la política que no son de los indios".

Con los mayas beliceños ocurre algo parecido al caso de los indios Papagos, cuyas tierras están situadas entre México y los Estados Unidos, y a los que únicamente les interesa el libre tránsito a través de la línea fronteriza para visitar a los familiares en el poblado vecino o para mantener en vigor el rudimentario pero eficaz sistema de comercio entre poblados y familias caprichosamente situadas en distintos países.

No es que los indios sean pro-guatemaltecos. Lo que no quieren son fronteras rígidas, conflictos armados o guerras que no son de ellos. Lo que desean - dicen es libertad para comerciar y cultivar las tierras que nos es común. Esta disputa por el comercio y la cultura, preferimos estar junto a nuestros hermanos de raza, en Guatemala", dicen.

LA SEPARACIÓN.

La agudización del conflicto de Belice y, concretamente, la posible solución del conflicto por la vía armada, ha causado enorme problemas a la comunidad indígena del sur beliceño y a las guatemaltecas vecinas, siempre interrelacionadas y ahora drásticamente separadas.

El indio maya beliceño Cirilo Caliz, Vicepresidente del Comité Maya-Ketchi de Belice, declaró ante la Cuarta Comisión del XXXII período ordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas lo siguiente:

"Antes aquello (Belice) era sólo un país. Ahora pretenden separarnos. Y la separación se hace más estrecha debido a la disputa entre Gran Bretaña y Guatemala por ese territorio que nos es común. Esta disputa y las acciones del gobierno beliceño en busca de una independencia que no se ha consultado al pueblo han hecho más difíciles las cosas. Ahora ya no se permite que los indios guatemaltecos lleguen a vender sus productos de labranza, telas, ropa de trabajo y productos de la tierra. Pero tampoco nos dan facilidades para conseguirlos por otro lado".

Los indios mayas de Belice son los que con mayor fuerza están padeciendo la crisis anglo-guatemalteca. Para ellos, esa crisis no es una enlequeña o un debate de derecho internacional.

La crisis se plasma en sus vidas diarias por los kilómetros que tienen que caminar para vender sus productos en el "Marketing Board" de Punta Gorda, controlado por el Gobierno del primer ministro George Price, donde rigen precios estatales que no les permiten obtener productos que siempre llegaron de Guatemala y que ahora no pueden pasar la frontera, en obstáculos para recontrarse con familiares y amigos que residen "al otro lado".

Siempre al margen del conflicto por mucho que sus intereses querían ser tenidos en cuenta - los indios mayas de Belice tienen un aire optimista de victoria porque han logrado al menos el milagro de que se les conozca en el mundo, que se sepa que en Belice no todos son negros de ascendencia africana.

GITEC CONSULT GMBH

INGENIEROS CONSULTORES

SICO
SOCIEDAD DE INGENIEROS CONSULTORES

SALUDAN A

SAMAPA

En su XII aniversario, deseándole continúe con éxito sus servicios en beneficio del pueblo paceño.

Es una satisfacción tener la oportunidad de cooperar a esta Institución en la realización de los proyectos de Agua Potable y Alcantarillado.

La Paz, 20 de Abril de 1978

LOS MAYAS DEL SUR.- Arriba: en el distrito de Toledo, al sur de Belice, indios mayas de habla hispana son minoría. Han pedido su incorporación a Guatemala. Abajo: los mayas guatemaltecos de la ciudad de Chichicastemango son "hermanos" de los mayas de Belice. Piensan y hablan igual, comercian con ellos y entre ellos se casan (Foto EFE).

FALANGE SOCIALISTA BOLIVIANA

A la militancia y a la Nación

Desde el momento en que comenzaron a presentarse desinteligencias en la dirección nacional, conjuntamente con destacados camaradas buscamos el camino del entendimiento. Unas veces con éxito y otras no. Como dirigente nacional, tengo mi definición estructural en sentido de que la fortaleza del Estado y del Gobierno. Los programas electorales son consecuencia. Tengo mi partido político y no puedo admitir fraccionamientos. Consecuente con mi conducta no he firmado documento alguno en las últimas semanas. A ver apareció mi nombre en PRESENCIA y EL DIARIO. Declaro que si hay firma es una falsificación y me reservo el derecho de la acción judicial.

¡Falange unida, jamás será vencida!
¡Honor y Gloria a la memoria de Oscar Uznaga de la Vega!
¡Juntémonos y Triunfemos!

La Paz, 19 de Abril de 1978
Edgar Millares Reyes
C.I.1004346

MUTUAL "LA PAZ"

Edificio "20 de Octubre"

Se cita a los Pre-Adjudicatarios de departamentos del Proyecto "20 de Octubre" a la reunión que se llevará a cabo el día viernes 21 del presente a horas 18.30 en el salón del Colegio Don Bosco, para dar información sobre asuntos relativos a la entrega de los mismos.

Se recomienda puntual asistencia.
La Paz, 17 de abril de 1978

EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

A LA OPINION PUBLICA

Hace conocer que de conformidad al Decreto Supremo N° 14587 de 16 de mayo de 1977, la Empresa Nacional de Ferrocarriles procedió a extender minutos de transferencia en favor de los trabajadores del ex F.C. Guaquila Paz, de lotes de terrenos que se encuentran ubicados dentro de los límites del patio de la antigua Estación de "El Alto" de La Paz.

En consecuencia y encontrándose los trámites de transferencia en pleno proceso, se advierte al público en general no dejarse sorprender con personas inescrupulosas que vienen ofreciendo en venta los referidos terrenos ya distribuidos y que son de propiedad de la ENFE, máxime si el proceder de quienes ofrecen ventas fraudulentas constituye grave delito de estelionato, severamente sancionado por el Código Penal.

La Paz, 19 de abril de 1978

RELACIONES PUBLICAS "ENFE"

POR LA FUERZA

usted preferirá PETTIBONE



LAS GRUAS QUE FORMAN PARTE DE LA LINEA MAS COMPLETA PARA MANIPULO DE MATERIALES EN CONSTRUCCIONES, OBRAS CAMINERAS, MOVIMIENTO FERROVIARIO, MONTAJE DE ESTRUCTURAS, ETC. ENTRE ELLAS FIGURA LA PODEROSA 70" QUE ILUSTRAMOS DE 35 TON., LA MAS GRANDE DEL MUNDO SOBRE CHASIS PROPIO, Y TAMBIEN LA GIGANTE DE 100 TON. ESPECIAL PARA FERROCARRILES. ¡POR ALGO PETTIBONE ES LIDER MUNDIAL EN SU GENERO!

sin duda hay una grúa

PETTIBONE

exactamente para sus necesidades

y por supuesto las distribuye

EPAYO
TRADING COMPANY LTD.

Av. Mariscal Santa Cruz N 1285
Teléfono 61708 - Casilla 8553
LA PAZ - BOLIVIA

REPRESENTANTE REGIONAL EN SANTA CRUZ
Ing. Jorge Zambrano
Calle Velasco 291
Teléfono 39635

Peligros del mal uso de la penicilina

Por ROBERT HILL
(Agencia EFE)



El Ministerio de Sanidad de Estados Unidos ha iniciado una campaña muy importante y necesaria: la de avisar al pueblo de los accidentes tan graves que vienen sucediendo por culpa de la penicilina.

Según las estadísticas, ya suman demasiados los casos de personas que ingresan en los hospitales por haberse inyectado este antibiótico sin saber... sin tener ni la más mínima idea sin son alérgicos a ella.

Anne Sidney, enfermera americana: "Es importante que se tome una medida urgente".

Anne Sidney es una muchacha enfermera del Hospital "Abraham Lincoln" de Nueva York. Es una muchacha clásica americana, amable, risueña y pecosa. Gracias a ella logré algunos informes para este breve reportaje.

Sra. Sidney, ¿qué viene ocurriendo con el asunto de la penicilina aquí, en nuestro país?

Siempre ha sido una preocupación grande el asunto de las personas que resultan alérgicas a la penicilina. Pero por razones desconocidas, en los últimos años es alarmante la cantidad de personas que sufren accidentes por inyección sin tener idea de lo que están haciendo.

¿Suelen morir algunos?

Algunos? Muchos! La calle, sin duda, es algo que nos ofrece muchas sorpresas diarias. Hoy se anda con una prisa increíble y, por lo tanto, suelen ocurrir accidentes cuando menos uno se lo espera.

Por lo tanto, nadie sabe cuándo va a tener que ser ingresado en un hospital sin conocimiento o condiciones tan débiles que no le permitan articular palabras. Por lo tanto, se ignora el tratamiento que le están aplicando. ¿Qué medidas tomar para casos semejantes?

Puesto que en nuestra despersonalizada forma de atención médica, probablemente el médico o enfermero que nos recibe jamás nos ha visto, hay un noventa y cinco por ciento de posibilidades de que se corra el peligro de muerte por un tratamiento ofrecido con urgencia. Me explicó con mucha la enfermera Anne Sidney.

Las mayores sufren más accidentes que los niños.

Cuando un accidente en la vía pública tiene que ingresar a sus víctimas con urgencia, por supuesto se le aplica un tratamiento a veces extenso, ¿qué es lo que más problemas ocasiona en estos casos?

Sin duda que la penicilina. ¿Quiénes son los más afectados en estos momentos tan difíciles?

Los mayores sufren más accidentes que los niños. Cosa que resulta imperdonable si tenemos en cuenta que éstos son más responsables de sus actos.

¿Es la penicilina el medicamento más poderoso?

Si, la más poderosa y la más completa de las medicinas. En todos los hospitales norteamericanos, lo primero que hacen las enfermeras cuando usted va a ingresar es entregarle una "planilla" donde, entre las muchas preguntas, hay esta subrayada

¿Es usted alérgico a la penicilina?

- Y no sólo en nuestros hospitales, sino en las casas de primeras urgencias, dentista, etc. Es algo que todos tienen que tomar muy en serio.

¿Todos toman en serio esa medida?

- ¡Ahí radica el problema, que no todos los toman en serio. Simplemente miran la planilla y si siquiera la leen de manera decidida. Incluso hay algunos que la firman... ponen sí en todas partes y algunos, por esa irresponsabilidad, llegan a morir.

¿No es extraño que eso suceda aquí, en nuestro país?

No. Somos un país con doscientos trece millones de habitantes. Y esto sucede en todos los países grandes, no aquí solamente.

Es necesario que antes de someterse a cualquier tratamiento se averigüe en un laboratorio particular si se es alérgico o no a la penicilina.

Según me informó la entrevistada, la mayoría de las personas consideran que esas planillas que se suelen entregar en los hospitales (y que ahora tienen también los dentistas) significan simples rutinas.

¿Qué es lo que se debe hacer para evitar accidentes de esta índole?

Es necesario que antes de someterse a cualquier tratamiento se averigüe en un laboratorio particular si se es alérgico o no a la penicilina.

¿Alguna otra medida?

Si la que suelen llevar muchos ciudadanos: una identificación, bien en la muñeca o en un anillo con letras cifradas. Yo sé que es la solución más eficaz.

La campaña emprendida por el Ministerio de Sanidad de Estados Unidos ante tan serio problema consiste en mantener una publicidad totalmente amplia a todo el país por medio de la radio, la televisión y los periódicos y revistas más leídas. Según la propia enfermera del hospital "Abraham Lincoln", son muchos los millones de dólares que el Gobierno ha destinado a tal campaña.

¿Efectiva la campaña?

Si, ya se están recogiendo los logros.

¿Considera que este problema es a nivel mundial?

Si ya se lo dije anteriormente.

Una inmensa mayoría de los ciudadanos americanos, así como los latinos residentes aquí se quejan porque para unas simples pastillas para los nervios tienen que pagar diez dólares por la firma de un médico, ¿qué opina usted?

Que es la mejor medida que se puede tomar. Es de la única manera que se pueden evitar algunas muertes precisamente por descuidos. Contestar que sí y evitar usarla no es recomendable tampoco. Pues en algunos casos el usarla o no decide su vida.

Los principales síntomas del alérgico.

La mayoría de la gente no tiene idea de los síntomas que se sienten cuando se es alérgico a la penicilina. Es por eso que le pregunté a la enfermera:

¿Cuáles son los síntomas?

Depende, pero casi siempre se siente una picazón muy fuerte en la piel, o la gente se pone muy roja. También erupciones por todo el cuerpo, urticarias, escalofríos, fiebre. Estos son algunos de los síntomas de la alergia a la penicilina.

Eso significa que si usted se pone una inyección de penicilina y al llegar a su casa siente al-

gunos de estos síntomas, por favor, corra urgente al médico más cercano o si no, vaya al hospital pues es la única forma de que se le pueda salvar la vida.

Pero también tengo que añadir que: Es mejor prevenir que lamentar! Vivimos en el siglo XX, era de todos los adelantos, y de las drogas milagrosas, ayuda a tu médico

siempre que tengas la oportunidad, haz constar que "eres alérgico a la penicilina". Además es conveniente aclarar siempre si se ha padecido alguna vez de fenómenos de erupción, picazón o edema.

Un enorme porcentaje de casos son producidos por personas que padecen asma". Me dijo la joven y rubia enfermera.

En condiciones normales, el médico le interrogará siempre y le hará pruebas de laboratorio antes de arriesgarse a recetar. Pero recuerde que puede ocurrir que se pierda la razón y no se pueda hablar! Lleve una identificación con usted! Eso es lo que recomienda la Asociación Médica Americana y los Grupos de Protección al Consumidor de Drogas.

INVERSIONISTAS

En vista del interés demostrado por inversionistas locales, para la adquisición de acciones de COBEE-BPCo., tenemos el agrado de informar que, además de su propio corredor de Bolsa en Nueva York, pueden requerir informaciones y servicios a las siguientes direcciones:

- Paine, Webber, Jackson and Curtis
Dubois Tower
Cincinnati Ohio 45202
Attn: Mike Haydock
Telef: 513-369-4100

- Mabon, Nugent and Co.
115 Broadway
Room 708
New York, New York 10006
Attn: Magnus E. Oppenheim

- Merrill, Lynch, Pierce, Fenner and Smith
12 Fountain Square Plaza
Cincinnati Ohio 45202
Attn: Bill Burke
Telef: 513-579-3600

- Bear, Stearns and Co.
New York, New York
Attn: Vinnie Dias
Telef: 212-952-5044

Los mencionados corredores de Bolsa atienden en castellano é inglés

COBEE
BPCo.

ALERGIA.- Según las estadísticas realizadas por el Ministerio de Sanidad ya son demasiados los casos de personas que ingresan en los hospitales por haberse inyectado este antibiótico sin saber... sin tener la más mínima idea de si son o no alérgicos a ella (Fotos EFE).

Philips al servicio del país.

**MEJOR ILUMINACION,
MAYOR SEGURIDAD.**

Hoy se inaugura en Cochabamba la iluminación de la Av. Blanco Galindo con artefactos Philips

PHILIPS
GARANTIZA SU COMPRA

Av. Blanco Galindo

tras el fusilamiento

Gerencia del rest

También los niños padecen de arterioesclerosis

Por ROBERT HILL (Agencia EFE)

grupos como los de mayor riesgo: primero, niños con Xanthomas; segundo, niños con sobrepeso y aquellos con familias donde abunda la arterioesclerosis; tercero, niños con diabetes; cuarto, niños con desórdenes del páncreas y el riñón, y quinto, niños y jóvenes atletas con hipernutrición.

No cabe duda de que muchos han dicho alguna vez: "No sé qué comer". La gente dice que tal cosa es mejor y que aquello es lo peor.

¿Qué se debe comer para evitar la arterioesclerosis? Mejor le voy a decir las comidas que no se deben ingerir. Mire usted, el exceso de huevos, leche y carne, produce gran cantidad de "lípidos" y el consecuente inicio de arterioesclerosis.

Según el doctor, un estudio hecho sobre los cadáveres de veteranos americanos de las guerras de Corea y Vietnam, mostró que tenían exceso de "lípidos" un setenta y siete por ciento de los muertos en Corea y un cuarenta y cinco por ciento de los muertos en Vietnam.

ofreciendo conferencias en las universidades y en otros centros.

EN VENTA



Chalet en Carcace, estilo americano al lado. Ref: Tel. 4-1370 Cochabamba casilla 522

Gracias a un nuevo sistema para analizar la sangre de los niños, se pueden evitar las enfermedades cardíacas.

éstas haciendo más lento y difícil el trabajo de la sangre.

Si existen dos grandes sociedades que, además de prestar un servicio social, lo hace humanamente también. Son dos sociedades que prestigian a nuestro país.

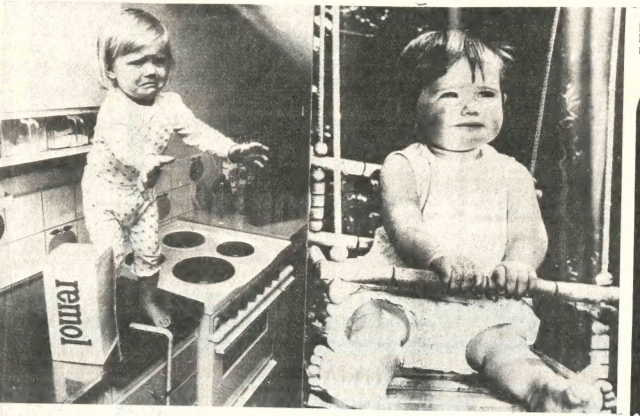
Y son la Sociedad Médica Americana, y la otra es la Academia Nacional de Ciencia. Tanto una como la otra, vienen logrando unos éxitos en sus investigaciones algo maravillosos y digno de imitar.

Luego me informo que estas dos importantes sociedades americanas, venían realizando un amplio examen de sangre de niños en busca de "lípidos".

¿Usted, doctor, particularmente, ¿ha descubierto algo importante para aliviar esta enfermedad?

Organización y Métodos

Edificio "Esperanza" 7° Piso
Teléfono 29424
Casilla 6366
La Paz



GRACIAS A un nuevo sistema para analizar la sangre de los niños se pueden evitar las enfermedades cardíacas (Foto EFE).

El milagroso Cojin que afirma los Postizos



El Cojin Dental SNUG es un título de la ciencia odontológica. Es una sensacional revestida de material plástico que alivia la molestia e irritación de los postizos fijos o mall breves. Es fácil colocar en cualquier placa, por faja que se le quiera.

LAS MEJORES COSECHADORAS DEL MUNDO!



NEW HOLLAND CLAYSON 1530

EQUIPADAS COMPLETAMENTE PARA COSECHAS DE SOYA, TRIGO, ARROZ, MAÍZ, etc.

ENTREGAMOS CADA MAQUINA CON UN LOTE DE REPUESTOS

CURSOS DE ENSEÑANZA PARA OPERADORES Y OBREROS PARA MEDIDAS DE PLANTAS

VENTAS SERVICIO REPUESTOS



REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA BOLIVIA
SANTA CRUZ: Gabriel René Moreno 271
Tel: 33957 - 24221 - 24222 - 24223
LA PAZ: Mercado 1075

EN SANTA CRUZ
FABRICA DE MUEBLES
INTI

Necesita un (a) vendedor(a) con experiencia en ventas de muebles, calle Buenos Aires N° 61, teléfono 2-3626.

AVISO PERMANENTE
al
Señor JUAN JOSE RIVERA SALINAS
DEUDOR MOROSO DESDE 1975

Se le invita a personarse por nuestras oficinas de Cochabamba a cancelar la obligación correspondiente.

Cochabamba, 17 de abril de 1975

"INDUSTRIA METAL LEON LTDA."

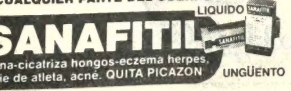
CASA EN TRINIDAD

Gran oportunidad vendo casa en Plaza Central de Trinidad, excelente ubicación, ideal para cualquier negocio, precio de excepción. Oferta por pocos días. Ref.: Teléfono 28693 Cochabamba.

NO TIENEN HONGOS ELLOS PUEDEN CORRER FELICES...



TRATAMIENTO SANA-CICATRIZA HONGOS-ECZEMA EN CUALQUIER PARTE DEL CUERPO



SANA-FITL LIQUIDO UNGUENTO
Sana-cicatriza hongos-eczema herpes, pie de atleta, acné. QUITA PICAZÓN